

# ***NORMANDE***

## **Double Door Refrigerator Freezer - Fridge Instruction booklet**

**KL-3514W  
KL-3514S**

**אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היבואן או על ידי נציג מוסמך מטעמו.**

**Klinton international trade 2000 LTD**

לזרוב 8 ראשון לציון , טלפון: 03-7212000 פקס : 03-7212022

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>2</b>
General warnings .....	2
Old and out-of-order fridges .....	6
Safety warnings .....	6
Installing and operating your fridge .....	7
Before Using your Fridge .....	7
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>8</b>
Thermostat setting .....	8
Super switch .....	8
Warnings for Temperature Settings .....	9
Accessoires .....	9
Ice tray .....	9
Bottle holder .....	10
Plastic scraper .....	10
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>11</b>
Refrigerator compartment .....	11
Freezer compartment .....	11
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>12</b>
Defrosting .....	13
Replacing the light bulb .....	14
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING .....</b>	<b>14</b>
Repositioning the Door .....	14
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>15</b>
Tips for saving energy .....	16
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>17</b>

## **PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **General warnings**

**WARNING:** Keep the ventilation openings of the Fridge Freezer clear from obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at therear of the appliance.



Symbol ISO 7010 W021

Warning; Risk of fire / flammable materials.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the

appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

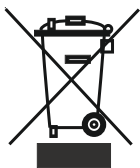
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable

for the freezing of fresh food.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

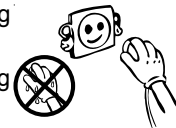
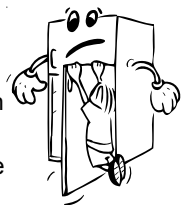
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not use any metal or sharp objects to accelerate the defrosting process.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.



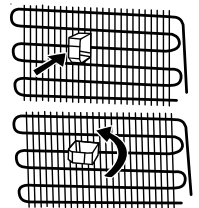
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.



## Installing and operating your fridge

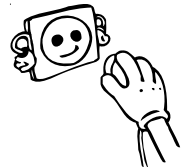
*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



## Before Using your Fridge

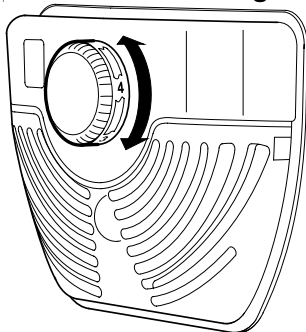
- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.





## PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat setting

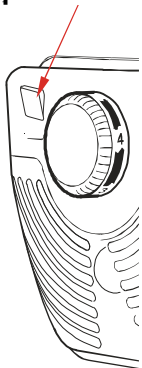


- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained. “•” position shows thermostat is closed and no cooling will be available.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between 1 and 3 position.
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob 3-4 position.

**Note that ;** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

### Super switch (If super switch is available)



- Normally set this switch to ‘☀’ position. Except when the ambient temperature is low like in winter. (ie. below 16°C) or when the freezer temperature needs to be maintained lower. In that case, turn the switch to ‘❄’ position ON.
- To set super switch ON that is on the thermostat box, press the switch down to ‘❄’ position. The switch will lit.
- When the freezer compartment is cooled down to sufficient temperature, or the weather gets hot, turn the super switch off to save electrical consumption.
- When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.
- In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.

**If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.**

## Warnings for Temperature Settings

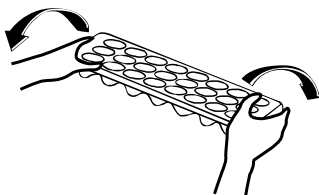
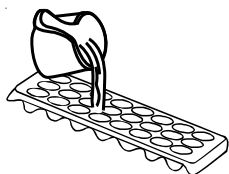
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat setting should be done by taking into consideration how often the fresh food and freezer doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

## Accessoires

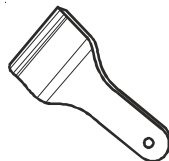
### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



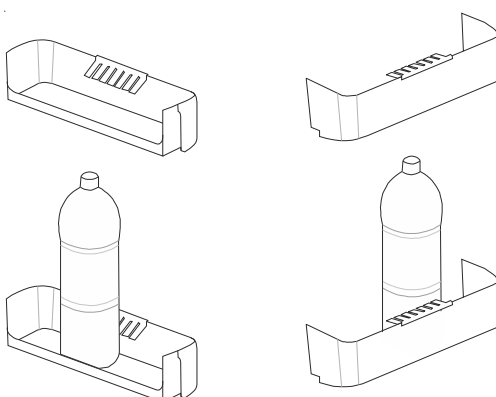
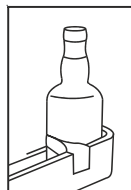
### **Plastic scraper**

After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost, accumulated in the freezer, should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.

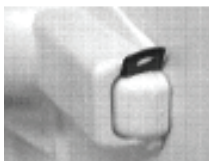


### **Bottle holder (In some models)**

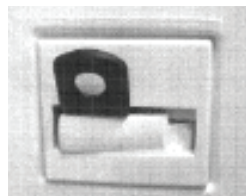
In order to prevent the bottles to slip or fall over you can use the bottle holder. You can also prevent making noise that will be done when you open or close the door.



### **Sabbath mode**



To activate "sabbath" mode, insert the lever into slot on top of the switch firmly as shown in the picture. To deactivate "sabbath" mode, remove the lever gently.



**All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.**

## **PART - 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator compartment**

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

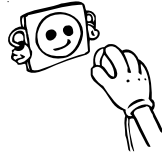
### **Freezer compartment**

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen foods for long periods of time and making ice cubes.
- To freeze fresh food, ensure that as much of the surface as possible of food to be frozen is in contact with the cooling surface.
- Do not put fresh food with frozen on side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods(i.e meat,fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Never place warm food in the freezer compartment. As it will disturb the frozen foods.
- For storing the frozen foods;the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen foods ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen foods should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

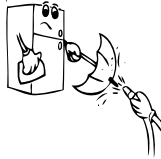
**Not that;** if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

## **PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE**

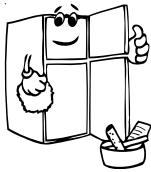
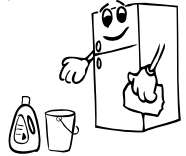
- Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.



- Do not wash your fridge by pouring water.



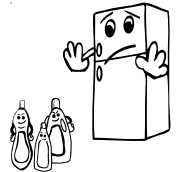
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



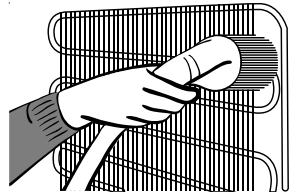
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



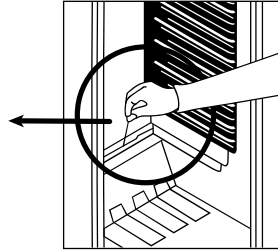
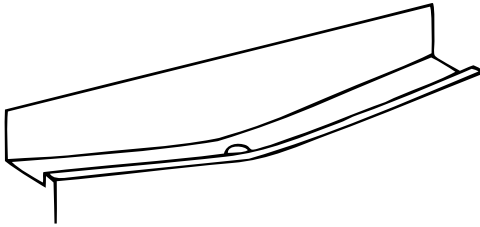
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



***Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.***

## Defrosting

### Refrigerator compartment;



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour 1/2 glass of the water to drain hole to clean inside.

### Freezer compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. (Use the plastic scraper provided) The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

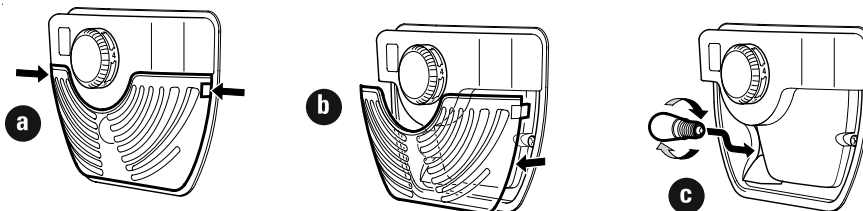
#### For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to “5” position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set thermostat knob to position “•” or unplug the unit; leave the door open until completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to MAX position.

## Replacing the light bulb

When replacing the light of the refrigerator compartment;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

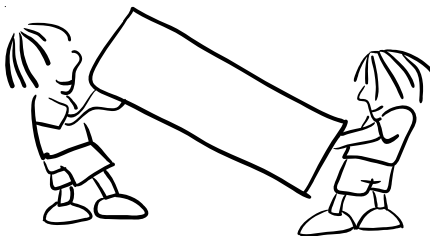


## Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## **PART - 5.** SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



## Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

## **PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### **What to do if your refrigerator does not operate ;**

#### **Check that ;**

- There is no power ,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on “•” position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **What to do if your refrigerator performs poorly ;**

#### **Check that ;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **If there is noise ;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator ;**

#### **Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged (Use defrost drain plug to clean the drain hole)

### **Recommendations**

- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply.
- If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to “•” position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.



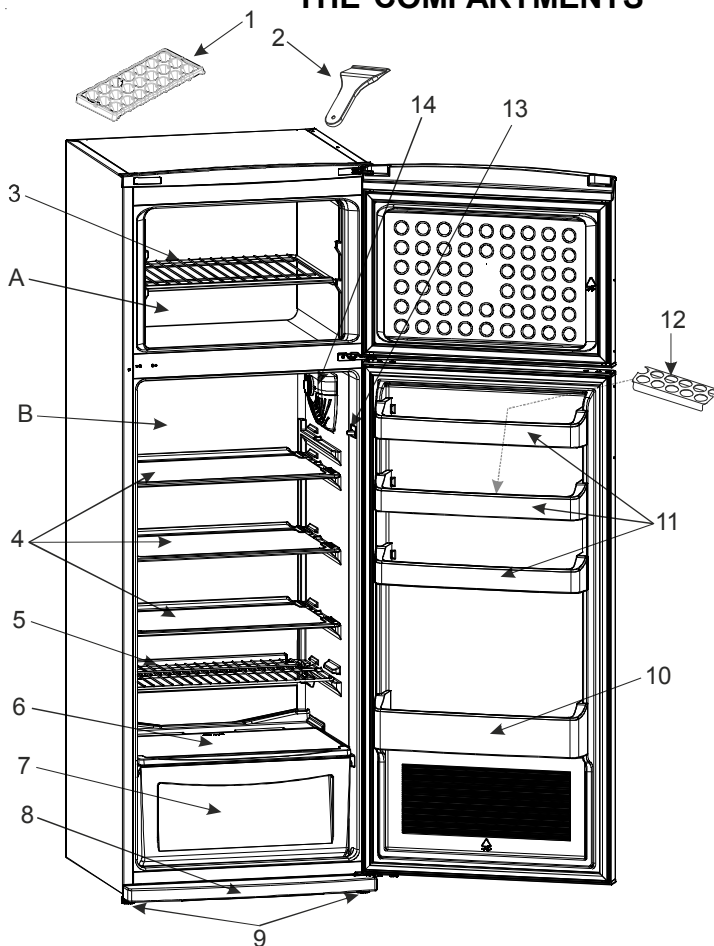
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance) is 10 years.

### **Tips for saving energy**

- 1- Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2- Allow food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3- When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
- 4- When placing drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
- 5- When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6- Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc ).
- 7- Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART - 7.

### THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

A) Freezer Compartment

B) Refrigerator Compartment

1) Ice Tray

2) Plastic Scraper

3) Freezer Shelf

4) Refrigerator Shelf

5) Magic Shelf

6) Crisper Cover

7) Crisper

8) Kick Plate

9) Levelling Feet

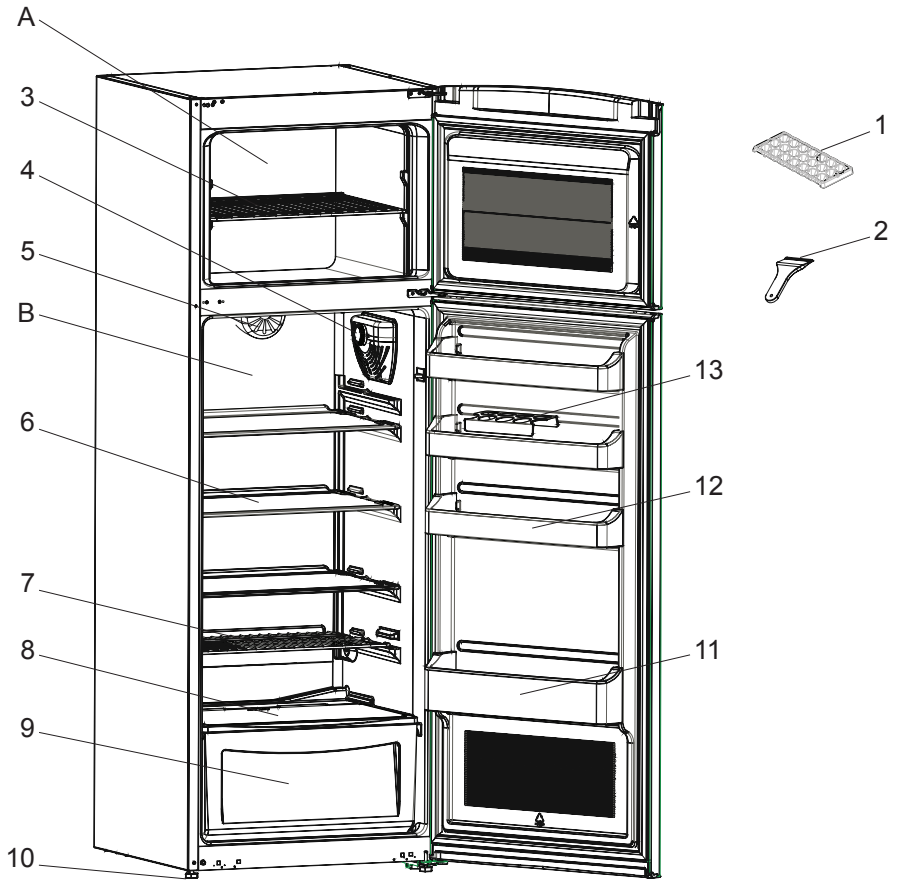
10) Bottle Shelf

11) Butter Cheese Shelf

12) Egg Holder

13) Lamp Switch

14) Thermostat Box



תצוגה זו הינה למידע בלבד בנוגע לחלקי המכשיר. חלקי המכשיר יכולים להשתנות בהתאם לדגם

- |                       |                  |                              |
|-----------------------|------------------|------------------------------|
|                       |                  | A. תא המקפיא                 |
|                       |                  | B. תא המזון                  |
| 10. רגלים מתכווננות   | 5. מאורר טורבו * | 1. מגש קרח וקופסת קרח        |
| 11. מדף בקבוקים       | 6. מדף מקרר      | 2. מגרדת פלסטיק              |
| 12. מדף גבינות וחמאה  | 7. מדף קסם       | 3. מדף מקפיא                 |
| 13. מתקן לאחסון ביצים | 8. מכסה ירקות    | 4. קופסת טרמוסטט ותאורת מקרר |
| * בחלק מהדגמים        | 9. מגירות ירקות  |                              |

## **בעת לחות הניבנית בתוך המקרר:**

- האם המזון נארז כנדרש? האם המיכלים יובשו לפני הכנסתם למקרר?
- האם הדלתות נפתחות בתכיפות? לחות החדר נכנסת למקרר כאשר הדלתות נפתחות. לחות נבנית במהירות כאשר הדלתות נפתחות בתכיפות ובמיוחד אם לחות החדר גבוהה.
- זרזיפי קרח ומים על החלק האחורי של המקרר הם נורמליים לאחר הפשרה (במודלים הסטטיים).

## **אם הדלתות אינן נפתחות ונסגרות כמות:**

- האם המזון מונע סגירת הדלתות?
- האם הדלתות והמדפים כולם במקומם כנדרש?
- האם חיבורי הדלתות והצירים שלמים או שבורים?
- האם המקרר מאוזן ומפולס?

## **המלצות:**

- על מנת לאפשר אחסנה מרובה יותר ונראות טובה יותר של המקרר "יחידת הקרור" של המכשיר ממוקמת מאוחר בחלק האחורי של המקרר בצד הקרור. כאשר המכשיר פועל, קיר זה מכוסה בכפור או טיפות מים. אל דאגה! זה נורמלי. יש לבצע הפשרה של המקרר אך ורק כאשר קיימת שכבה גדולה של קרח על הקיר האחורי.
- אם אין שימוש במקרר למשך תקופה ארוכה, יש להפשיר ולנקות את המקרר ולהשאיר את הדלתות פתוחות על מנת למנוע ריחות ועובש.
- על מנת להפסיק לחוטיין את פעולת המקרר נתקו אותו מזרם החשמל (גם כאשר מבוצע הליך ניקוי).

## **טיפים לחיסכון באנרגיה**

1. מקם את המכשיר במקום קריר, מאוורר היטב אבל אל באור שמש ישיר ולא ליד מקור חום (רדיאטור, תנור וכו'). אחרת יש להשתמש בפלטת בידוד.
2. אפשר למזון חם להתקרר מחוץ למקרר.
3. בעת הפשרת מזון קפוא, הנח אותו בתא המזון. הטמפרטורה הנמוכה של המזון הקפוא תעזור לתא הקרור בזמן ההפשרה. אם מזון קפוא מופשר בחוץ, אנרגיה הולכת לאיבוד סתם.
4. בעת אחסנת משקאות ונוזלים הם צריכים להיות מכוסים. שאם לא כן, הלחות בתוך המקרר תעלה. לכן, משך זמן העבודה של המקרר תאריך. כיסויים עוזר גם למניעת ריחות.
5. בעת אחסנת מזון ומשקאות, יש לפתוח את דלתות המקרר לזמן הקצר ביותר.
6. יש לדאוג שכל הכיסויים של תא במקרר יהיו סגורים – תא צינור, צ'ילר וכו'.
7. אטם הדלת חייב להיות נקי ושלם. יש להחליפו אם ניזוק.

**מה לעשות במידה שהמקרה אינו פועל:**

**וודא כי:**

- יש זרם חשמל.
- המפסק הרשאי בבית אינו מנותק.
- הטרימוסטט אינו מכוון על "0".
- השקע אינו מספיק. לשם כך, חבר לשקע בו חיברת את המקרה מכשיר חשמלי נוסף שהינך יודע כי הוא עובד.

**מה לעשות כאשר המקרה פועל לא טוב:**

**וודא כי:**

- לא העמסת על המקרה יותר מידי.
- הדלתות סגורות היטב.
- אין אבק רב על הקונדנסר.
- יש מרווח מספיק מגב המקרה לקיר.

**במידה שיש רעש:**

**גז הקרור המסתחרר במקרה עלול לגרום לרעש רחש גם כאשר המדחס אינו בעבודה. אין לדאוג, זהו מצב רגיל ונורמלי. אם הרעשים שונים בדוק ש-:**

- המקרה מאוזן ומפולס כנדרש.
- אין דבר הנוגע בחלק האחורי.
- אין רעש מתוך משהו שרוטט במקרה.

**אם המקרה מופעל ברעש חזק מידי:**

**רעשים נורמיים:**

**רעשי חריקה**

- בעת יצור קוביות קרח.
- כאשר המקרה מקורר או מתחמם

**רעשי חריקה קצרים:**

נשמעים לעיתים כשאר הטרימוסטט מופעל ומופסק.

**רעשי מדחס:**

רעשי ממנוע רגילים. רעשים אלה נשמעים כש ממנוע המדחס פועל והם רגילים. המדחס עשוי ליצור רעש חזק יותר מידי עם הפעלתו ולהיחלש בהמשך.

**רעשי זרימת מים:**

רעשים אלה נשמעים בעת תהליך ההפשרה.

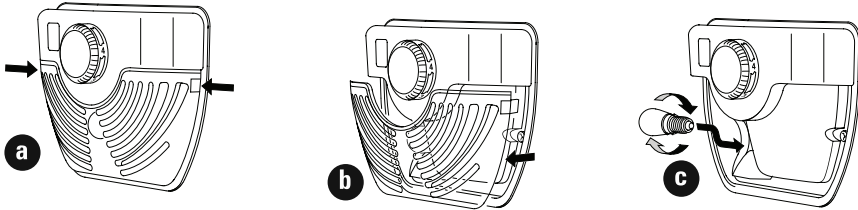
**רעשי מצירי הדלתות כאשר הם חמים:**

במיוחד בקיץ, כשאר המחברים המתחממים בזמן פעולת המדחס. זה נורמלי.

## החלפת נורה:

### על מנת להחליף נורה במקפיא ובמקרר:

1. נתק את המקרר מזרם החשמל.
2. הסר את מכסה הקופסה – השתמש במברג.
3. החלף את הנורה בנורה חדשה בעלת מקסימום 15 WATTS – וואט.
4. התקן את המכסה.
5. המתן 5 דקות לפני חיבורו של המקרר חזרה לחשמל והחזר את הטרמוסטט למקומו המקורי.

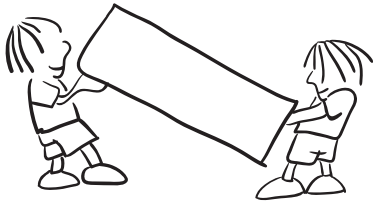


## החלפת נורת ה-LED

אם קיימת במקרר שלך תאורת LED, פנה לשירותי התמיכה, מאחר שרק איש מקצוע מוסמך רשאי להחליף את הנורה.

## פרק 5 הובלה והצבה מחדש

- ניתן לשמור את חלקי האריזה המקורית לשם הובלה מחדש.
- יש להדק את המקרר עם כבל עבה, בנדים, רצועות או חבלים חזקים ולפעול על פי ההוראות להובלה שעל גבי האריזה.
- יש לפרק חלקים נעים (מדפים, עזרים, מגירות וכו') או לקבעם למקומם למשך זמן ההובלה.



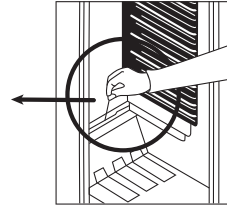
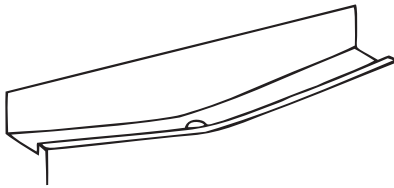
**יש להוביל את המקרר במצב מאונך בלבד!!**

## הצבה מחדש של הדלת

- לא ניתן להחליף כיוון פתיחה של הדלתות אם ידיות הפתיחה מותקנות בחזית המקרר.
- ניתן להחליף כיוון פתיחת הדלתות אם במקרר אין ידיות.
- במידה שברצונך להחליף כיוון פתיחת הדלתות, אנא קרא לטכנאי מוסמך של החברה.

## הפשרה

### תא המזון:



- ההפשרה נעשית אוטומטית בתא המזון בהמלך פעולת המקרר. המים שנוצרו בהמך ההפשרה נאספים אל תוך מיכל האידוי ומתאדים אוטומטית.
- מיכל האידוי וצינור ניקוז מי ההפשרה דורשים ניקוי תקופתי על מנת למנוע מהמים להיקוות על תחתית המקרר במקום לזרום החוצה.
- ניתן גם להזרים חצי כוס מים לתוך הצינורית על מנת לנקותה.

### תא ההקפאה:

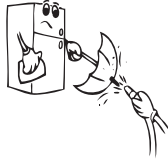
הדגלה: היראתה כפורה ונאסף המרעב בתא ההקפאה מעת לעת. יש להשתמש במגדלת הפלסטיק, יש לקוות את תא ההקפאה בדיוק כמו את המקרר על ידי הפשרתו לפחות פעמיים בשנה.

### לשם כך:

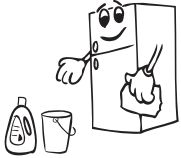
- יום לפני ההפשרה הצב את כפתור הטרומוסטט על 5 על מנת להקפיא כל מוצר בתא ההקפאה לחלוטין.
- בזמן ההפשרה יש לעטוף את המזון הקפוא במספר שכבות של נייר ולאחסנם במקום קריר. החימום הבלתי נמנע של המוצרים יקצר את אורך החיים שלהם. זכור להשתמש במזונות אלה בהקדם אפשרי.
- הצב את כפתור הטרומוסטט על " " או נתק את המקרר מזרם החשמל. פתח את הדלת והשאירה פתוחה עד להפשרה מלאה.
- על מנת להאיץ את תהליך ההפשרה, ניתן לכניס מיכל או שניים של מים חמים לתוך תא ההקפאה.
- יבש את פנים תא ההקפאה בזהירות וכוון את כפתור הטרומוסטט למצב MAX.



• ודא כי המכשיר נותק מזרם החשמל על ידי הוצאת התקע מהשקע טרם התחלת הניקוי.



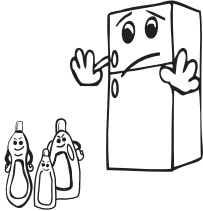
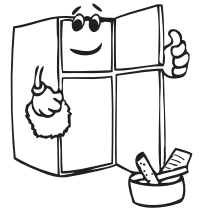
• אין לנקות את המקרר על ידי שפיכת או התזת מים עליו.



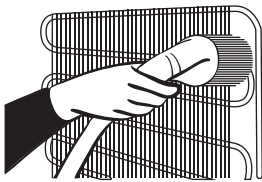
• ניתן לנגב את החלק החיצוני והפנימי של המכשיר על ידי שימוש במים חמים עם סבון ומטלית רכה או ספוג.



• יש להסיר את החלקים אחד אחד ולנקות אותם עם מים וסבון. אין לרוחץ אותם במדיח.



• לעולם אין להשתמש בחומרים מתלקחים, דליקים, או ממיסים כמו טינר, דלק או חומצה בניקוי המכשיר.



• יש לנקות את הקונדנסור – בחלק האחורי של המכשיר עם מטאטא לפחות פעם בשנה על מנת לאפשר חיסכון באנרגיה ולהגביר את יעילות המכשיר.

**אנא וודא כי המכשיר מנותק מהחשמל.**



מוצרי חלב ופסטה	הכנות	זמן אחסנה בחודשים	תנאי אחסנה
מיכל חלב	באריזתו	2 - 3	חלב נקי - באריזתו
גבינות - למעט גבינות לבנות	בחתיכות	6 - 8	ניתן להשאירה באריזתה המקורית לפרק זמן קצר. לפרק זמן ארוך יש להעבירה לפלסטיק
מרגרינה וחמאה	באריזתו	6	
חלבונים		10 - 12	שווה ערך לחלמון שלו = 30 גרם
תערובת ביצים	יש להוסיף מלח או סוכר למניעת צמיגות	10	שווה ערך לחלמון שלו = 50 גרם
חלמונים	יש להוסיף מלח או סוכר למניעת צמיגות	8 - 10	שווה ערך לחלמון שלו = 20 גרם

אין להקפיא ביצים בקליפתם. חלבון וחלמון ניתן להקפיא בנפרד או מעורבים היטב.

זמן אחסנה בחודשים	זמן הפשרה בטמפרטורת חדר (שעות)	זמן הפשרה בתנור (דקות)	טמפרטורה במעלות °C	
4 - 6	2 - 3	4 - 5	220 - 225	לחם
3 - 6	1 - 1.5	5 - 8	190 - 200	ביסקוויטים
1 - 3	2 - 3	5 - 10	220 - 225	מאפים
1 - 1.5	3 - 4	5 - 8	190 - 200	פאי
2 - 3	1 - 1.5	5 - 8	190 - 200	בצק פילו
2 - 3	2 - 4	15 - 20	200	פיצה

הטעם של כמה סוגי מזון מבושלים ( כדוגמת אניס, בזיליקום, חומץ, ג'ינג'ר, שום וכו') משתנים ונדמה כאילו טעמם חזק לאחר שאוחסנו לפרק זמן ארוך. לכן, יש להוסיף למזון כמות קטנה של תבלינים או להוסיפם רק לאחר שהמזון הופשר.

משך זמן האחסנה של מזון תלוי בסוג השמן בו משתמשים. השמנים הנדרשים הם מרגרינה, שומן עגל, שמן זית וחמאה. שמן בוטנים או שומן חזירים אינם מתאימים.

מזון במצב נוזלי יש להקפיא במכלים מפלסטיק. סוגי מזונות אחרים יש להקפיא ברדידי פלסטיק או מכלים אחרים.

<b>זמן הפשרה בטמפרטורת החדר - שעות</b>	<b>זמן אחסנה (חודשים)</b>	<b>הכנות</b>	<b>ירקות</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	10 - 12	יש להפריד עלים, לחתוך את הליבה לחתיכות ולהשרות במים עם מעט לימון	<b>כרובית</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	10 - 13	יש לרחוץ ולחתוך לחתיכות קטנות	<b>שעועית צהובה וירוקה</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	12	יש לקלף ולרחוץ	<b>שעועית</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	6 - 9	יש לרחוץ ולחתוך לחתיכות קטנות	<b>פטירות ואספרגוס</b>
2	6 - 8	לנקות	<b>כרובית</b>
להפרידם מאחרים	10 - 12	יש לרחוץ וחתוך לחתיכות של 2 ס"מ	<b>חציל</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	12	יש לנקות ולארוז	<b>תירס</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	12	יש לרחוץ ולחתוך לחתיכות קטנות	<b>גזר</b>
ניתן לשימוש במצב קפוא	8 - 10	יש לחתוך לשנים ולהסיר את הליבה	<b>פלפל</b>
2	6 - 9	יש לרחוץ	<b>תרד</b>
במקרר - 5	8 - 10	יש לקלף ולחתוך	<b>אגסים ותפוחים</b>
במקרר - 4	4 - 6	יש לחצות ולהוציא את הגלעין	<b>אפרסק ומישמש</b>
2	8 - 12	יש לרחוץ ולקלף	<b>תותים ואוכמניות</b>
4	12	יש להוסיף 10% סוכר למיכל	<b>פירות מבושלים</b>
5 - 7	8 - 12	יש לרחוץ ולגלען	<b>שזיפים, דובדבנים, דומדמנים</b>

זמן הפשרה בטמפרטורת חדר - בשעות	זמן אחסנה בחודשים	הכנות	בשר ודגים
1 - 2	6 - 10	לעטוף ברדיד	סטק
1 - 2	6 - 8	לעטוף ברדיד	כבש
1 - 2	6 - 10	לעטוף ברדיד	צלי עגל
1 - 2	6 - 10	בחתיכות קטנות	קוביות עגל
2 - 3	4 - 8	בחתיכות	קוביות כבש
2 - 3	1 - 3	במארז, לא בחתיכות	בשר טחון
1 - 2	1 - 3	בחתיכות	חלקי עוף
עד שהופשר לחלוטין		יש לעטוף	נקניק
10 - 12	7 - 8	לעטוף ברדיד	עוף והודו
10	4 - 8	לעטוף ברדיד	אווז וברוז
10 - 12	9 - 12	במנות של 2.5 ק"ג ומפולטים	צבי, ארנבת ובשר ציד
עד שהופשר לחלוטין	2	לאחר ניקוי הדגים והקערות, ליבש את הדגים ולחתוך זנבות וראשים.	דגי מים מתוקים
עד שהופשר לחלוטין	4 - 8		דגים רזים
עד שהופשר לחלוטין	2 - 4		דגים שמנים
עד שהופשר לחלוטין	4 - 6	נקיים ובמארזים	רכיכות
עד שהופשר לחלוטין	2 - 3	בארזתו - מיכל אלומיניום או זכוכית	קוויאר
עד שהופשר לחלוטין	3	במים מלוחים במיכל אלומיניום או זכוכית	צלפח

**שים לב:** מזון קפוא, כאשר מופשר, נדרש לבישול בדיוק כמו מזון טרי. אין להקפיא שנית מזון שהופשר.

## תא ההקפאה

- השימוש במפיא הינו על מנת לאחסן מזון קפוא למשך זמן ארוך ויצור קוביות קרח.
  - על מנת להקפיא מזון טרי, וודא כי שטח פנים גדול, עד כמה שניתן, של המזון הטרי, הינו במגע עם שטח הקירור.
  - אל תניח מזון קפוא ליד מזון טרי להקפאה.
  - בעת הקפאת מזון טרי, אחסן אותו בחלקים בהם תשתמש בפעם אחת.
  - לעולם אל תניח מזון חם בתא ההקפאה.
  - יש למלא את ההוראות של ההקפאה והאחסנה של המזון כפי שהן מופיעות על גבי אריזתו. בכל מיקרה, אין לאחסן מזון בתא ההקפאה יותר משלושה חודשים מתאריך רכישתו.
  - בעת רכישת מזון קפוא, וודא כי אוחסן בהקפאה הנדרשת וכי אריזתו שלימה.
  - יש להוביל מזון קפוא בתנאים מתאימים להחזירו להקפאה בהקדם האפשרי.
  - אין להקפיא שנית מזון שהופשר.
  - אם אריזתו של מזון קפוא התנפחה והוא מראה סימני לחות, קיימת סבירות גבוהה כי הוא מקולקל.
  - אורך חיי ההקפאה של מזון קפוא תלוי בטמפרטורת החדר, כיוון הטרומוסטט, תכיפות פתיחת הדלת, סוג המזון ומשך הזמן הנדרש להובלתו מהחנות הביתה. יש תמיד להישמע להוראות המופיעות על גבי האריזה של המזון ולעולם לא להאריך את מקסימום זמן האחסנה שלו.
- שים לב:** אם ברצונך מייד לפתוח את דלת המקפיא לאחר סגירתה, היא לא תפתח בקלות. זהו מצב נורמלי!
- לאחר השגת תנאים של שיווי משקל הדלת תיפתח בקלות
- כמה המלצות צוינו בעמודים 12, 13 ו-14 לגבי הנחת המזון ואחסונו בתא ההקפאה העמוקה.



להפעלת מצב שבת, הכניסו את הידית לתוך החריץ שבחלקו העליון של המתג בחוזקה – בהתאם לאיור. לביטול מצב "שבת", הוציאו בעדינות את הידית מהחריץ.



### פרק 3 הצבת המזון

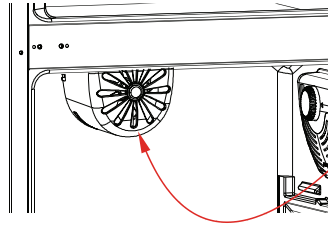
#### תא המזון

- על מנת לצמצם לחות ואפשרות לקח על המזון, אין לאחסן נוזלים בכלים לא אוטומים במקרר.
  - אין לאחסן מזון חם בתא המזון. יש לצנן מזון חם מחוץ למקרר בטמפרטורת הסביבה.
  - אסור לדבר לגעת בחלק האחורי – בקיר האחורי – של המקרר שכן הדבר יגרום להצטברות כפור והידבקות לחקל האחורי. אל תפתח את דלת המקרר לעיתים תכופות.
  - ארגן את הבשר והדגים במ אתה עומד להשתמש ביום יומיים הקרובים, ארוזים בשקיות פלסטיק.
  - ניתן לאחסן את הפירות והירקות בתוך תא הצינון ללא אריזתם.
- להלן מספר המלצות לגבי הכנסת המזון לתא הקירור.

המזון	משך האחסנה - בימים	מיקום והיכן יש להציבו בתוך תא המזון
פירות וירקות	7	במתקן הירקות מבלי לעטוף
דגים ובשר	3 - 2	עטופים בפלסטיק או בשקיות בתוך מיכל בשר (על מדף הזכוכית)
גבינות טריות	4 - 3	במדף המיוחד על הדלת
מרגרינה וחמאה	7	במדף המיוחד על הדלת
מוצרים בבקבוקים, מוצרי חלב ויוגורט	משך הזמן המומלץ על ידי היצרן	במדף המיוחד על הדלת
ביצים	30	במתקן אחסנת הביצים על הדלת
מזון מבושל		בכל מדף

**שים לב:** תפוחי אדמה, בצלים ושום אין לאחסן במקרר. בשר אין לעולם להקפיא מחדש לאחר שהופשר. יש לבשלו ורק לאחר מכן ניתן להקפיאו.

## במידה שהמכשיר הינו בעל מאוורר טורבו

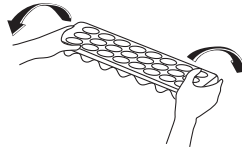
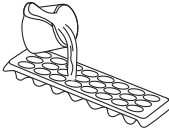


אין לחסום כניסת אויר או יציאתו על ידי אחסנת מזון, שאם לא כן הזרמת האויר על ידי המאוורר תופרע.

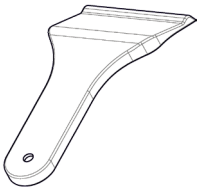
## אביזרים

### מגש הקרח

- מלא את מגש הקרח במים והנח אותו בתא ההקפאה.
- לאחר שהמים הפכו לגמרי לקרח, תוכל לסובב את המגש כפי שמודגם להלן כדי להוציא קוביות קרח.



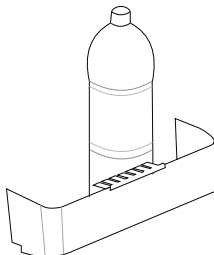
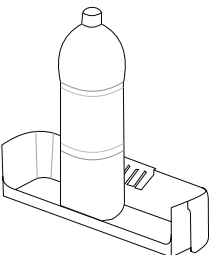
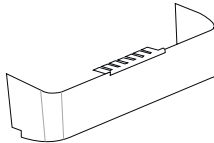
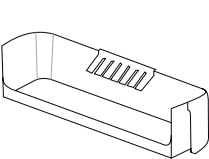
### מגרדת פלסטיק



לאחר זמן מה, כפור ייבנה על חלקים של תא המקפיא. יש להסיר הכפור המצטבר בתא המקפיא מעת לעת. השתמש במגרדת הפלסטיק המצורפת למקרר, במידה שיש צורך. אין להשתמש בחפצים חדים כלשהם בתהליך זה. אלה עלולים לנקב את המקרר ולגרום לו לנזק בלתי הפיך.

### מתקן לאחסון בקבוקים (רק בחלק מהדגמים)

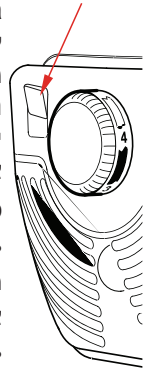
- כדי למנוע את החלקתם או נפילתם של הבקבוקים, תוכל להשתמש במתקן לאחסון בקבוקים. תוכל גם למנוע את הרעש הנובע מפתיחת הדלת וסגירתה.



תיאורים חזותיים וכתובים בחלק של האביזרים עשויים להשתנות בהתאם לדגם המכשיר.

## הקפאה מהירה וטמפרטורת סביבה נמוכה (במידה שכתור זה קיים בדגם שלך)

**(a) הקפאה מהירה:** במידה שטמפרטורת הסביבה מעל 16 מעלות צלסיוס, ניתן להשתמש בכפתור זה לשם הקפאה מהירה. השימוש שהקפאה מהירה הינו להקפאה מהירה של מזון טרי או כאשר הנורה בראש הפנל על מצב ON – הפעל. (הנורה נדלקת כאשר אין מספיק קרור) המכשיר יעבוד פרק זמן ארוך יור כאשר כפתור זה יופעל. לכן, יש לחזור למצב רגיל לאחר מכן. בטמפרטורת סביבה מעל 18 מעלות צלסיוס ואין כוונה להשתמש בפונקציה זו, על הכפתור להיות במצב כבוי-OFF.



### (b) טמפרטורת סביבה נמוכה:

- במצב רגיל יש לכוון את הכפתור למצב "☀️" למעט כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה (לדוגמה בחורף, מתחת ל – 16 מעלות צלסיוס, או כאשר יש צורך לקרר את המקפיא יותר. אז יש להשתמש במצב "☀️" ON.
- על מנת לכוון את ההפאה המהירה למצב ON לחץ על הכפתור למצב "☀️". הכפתור ידלוק.

- כאשר תא ההקפאה התקרר לטמפרטורה הנדרשת, או טמפרטורת הסביבה עלתה, כוון את הכפתור ל – OFF על מנת לחסוך חשמל "☀️".
- כאשר אתה מפעיל את המכשיר בפעם הראשונה, עליו להיות מופעל 24 שעות ברציפות עד שהתקרר לרמה הנדרשת.
- בזמן זה אל תפתח את הדלתות בתכיפות ואל תעמיס כמויות גדולות של מזון במקרר. אם המקיפר מנותק מזרם החשמל, אפשר 5 דקות לפחות לפני הפעלתו מחדש על מנת שלא לפגוע במדחס.

### אזהרות לכיוון הטמפרטורה

- לא מומלץ להשתמש במקרר באזור בו טמפרטורת הסביבה נמוכה מ – 10 °C במונחי יעילות המקרר.
- כיוון התרמוסטט צריך להיעשות תוך לקיחה בחשבון של תכיפות הכנסת מזון לתוך תא המזון ותא ההקפאה, ותכיפות פתיחת הדלתות, כמה מזון מאוחסן במקרר והסביבה בה הוא מוצב.
- יש להפעיל את המקרר 24 שעות ברציפות, ללא הפרעה, לאחר הצבתו במקומו, עד לקירורו המוחלט. אל תפתח את הדלתות לעיתים תכופות ואל תאחסן מזון רב בתוכו בפרק זמן זה.
- פונקציית שהייה של 5 דקות קיימת על מנת למנוע נזק למדחס בעת הוצאת התקע והכנסתו מחדש, או כאשר מתרחשת הפסקת חשמל. המקרר יחל את עבודתו רגיל לאחר 5 דקות.

- המקרר מתוכנן לעבוד בטמפרטורת סביבה במרווחים בהתאם לסטנדרטים, בהתאם לרמות האקלים הנמצאות על תווית המקרר. לא מומלץ שהמקרר יופעל בסביבה שהיא מחוץ לטמפרטורות במונחי יעילות המקרר. המקרר נועד לפעול בטווחי טמפרטורת החדר המצוינים בתקנים, על פי הסיווג האקלימי המצוין בלוחית המידע. לשם יעילות הקירור, אין אנו ממליצים להפעיל את המקרר מחוץ לגבולות ערכי הטמפרטורה שצוינו.

- המקרר מותאם לשימוש בטמפרטורת סביבה שבין 16 °C ל – 43 °C

סיווג אקלימי	טמפרטורת הסביבה
T	בין 16 ל 43 (°C)
ST	בין 16 ל 38 (°C)
N	בין 16 ל 32 (°C)
SN	בין 10 ל 32 (°C)

• אין להשתמש במקרר באוויר הפתוח או להשאירו חשוף לגשם.

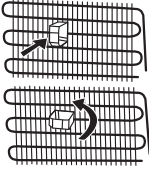


• אם המקרר מוצב ליד מקפיא בהקפאה עמוקה, יש להשאיר ביניהם רווח של 2 ס"מ, כדי למנוע עיבוי על המשטחים החיצוניים.

• אין להניח על המקרר חפצים כבדים, וכן יש להציב את המקרר במקום מתאים באופן שיישמר מעליו רווח של 15 ס"מ לפחות.

• אם בכוונתך להציב את המקרר ליד ארונות המטבח, עליך להשאיר ביניהם רווח של 2 ס"מ לפחות.

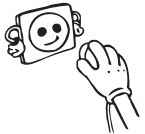
• כדי למנוע מגע של המעבה (הרכיב האחורי השחור עם צלעות הקירור) בקיר, הרכב את מדריך המרחק מפלסטיק במקומו תוך סיבובו ב-90°.



• כדי להבטיח פעולה חלקה וללא רטט של המקרר, יש לכוונן את הרגליות הקדמיות המתכווננות לגובה המתאים ולאזן אותו. תוכל להבטיח זאת על ידי סיבוב הרגליות המתכווננות בכיוון השעון (או נגד כיוון השעון). יש לבצע תהליך זה לפני הכנסת המזון למקרר.

• לפני שתשתמש במקרר, נגב את כל חלקיו במים חמים שאליהם תוסיף כפית סודה לשתיה, לאחר מכן שטוף אותם במים נקיים ונגב אותם. עם סיום תהליך הניקוי, החזר את כל החלקים למקומם.

## לפני שתתחיל להפעיל את המקרר

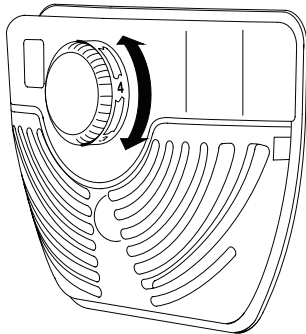


• במהלך ההפעלה הראשונה או כדי לוודא פעולה יעילה של המכשיר לאחר שינוי המקום, אפשר למקרר להישאר במצב סרק במשך 3 שעות (במצב אנכי) ולאחר מכן הכנס את התקע לשקע. ולא, אתה עלול לגרום נזק למדחס.

• בהפעלה הראשונה של המקרר, ייתכן שיורגש ריח רע. ריח זה ייעלם לאחר שהמקרר יתחיל לקרר.

## פרק 2 מידע על השימוש

### כיוון טרמוסטט המקרר



טרמוסטט המקרר מווסת בצורה אוטומטית את פנים הטמפרטורה של התא. ע"י סיבוב הכפתור מ-1 ל-5, ניתן לקבל טמפרטורה קרה יותר. בעונה הקרה, ניתן לכוון את הטמפרטורה למספר נמוך יותר על מנת להקטין את צריכת האנרגיה. במצב " " הטרמוסטט סגור ולא יבוצע קרור.

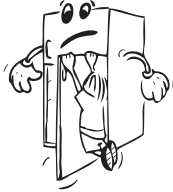
• עבור אחסנה למשך זמן קצר בתא המקפיא, ניתן לכוון את הכפתור למצב בין 1 – 3.

• עבור אחסנה למשך זמן ארוך בתא המקפיא, ניתן לכוון את הכפתור בין 3 – 4.



## אזהרות אבטחה

- אין להשתמש במפצל מרובה שקעים או בכבל מאריך.
- אין להכניס לשקע תקע שהכבל שלו ניזוק או התבלה.
- אין למשוך או לכופף את הכבל או לגרום לו נזק.



• מוצר זה נועד לשימוש על ידי מבוגרים; אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר או להתלות על הדלת כדי להתנדנד עליה.

• אין להוציא את התקע מהשקע בידיים רטובות, מחשש להתחשמלות!

• אין להכניס לתא ההקפאה העמוקה שבמקרר בקבוקי זכוכית או פחיות עם משקאות חומציים. בקבוקים ופחיות עלולים להתנפץ.

• לבטיחותך, אין להכניס למקרר חומרים נפיצים או דליקים. משקאות בעלי ריכוז אלכוהול גבוה יש להניח בתא הקירור של המקרר במצב אנכי, כאשר המכסים שלהם סגורים הרמטית.



• הימנע מנגע יד בקרח שנוצר בתא ההקפאה העמוקה; הקרח עלול לגרום לכוויות ו/או חתכים.



• אין לגעת במזון קפוא בידיים חשופות! אין לאכול גלידה וקוביות קרח מייד לאחר הוצאתן מתא ההקפאה העמוקה!



• אין להקפיא מחדש את המזון הקפוא שכבר הופשר. הקפאה לאחר הפשרה עלולה להוות סכנה בריאותית, מאחר שהיא עלולה לגרום לבעיות כמו הרעלה.

• אין לכסות את גוף המקרר ו/או את חלקו העליון ב בד או במפת שולחן וכו'. הדבר עלול לפגוע בביצועי המקרר.

• הצמד את האביזרים שבתוך המכשיר למקום אחד כדי למנוע נזקים עקב תזוזתם בתוכו.

• אין להשתמש במתאם שקע.

## התקנת המקרר והפעלתו

• מתח ההפעלה של המקרר הוא 220-240 V ו-50 Hz.

• אזהרה: כדי למנוע סכנה עקב אי יציבות של המכשיר, יש לקבע אותו בהתאם להוראות.

• תקע מוארק במיוחד למכשיר חובר לכבל החשמל של המקרר. יש להשתמש בתקע זה עם שקע מוארק במיוחד בזרם של 16 אמפר. אם אין שקע כזה בביתך, פנה לחשמלאי מורשה שיתקין את השקע.

• החברה שלנו לא תישא באחריות לנזקים שעלולים להיגרם עקב שימוש במכשיר שהותקן ללא הארקה.

• הצב את המקרר במקום מתאים שלא יהיה חשוף לשמש ישירה.

• יש להעמידו במרחק של לפחות 50 ס"מ ממקורות חום, כמו כיריים, תנורי בישול ואפייה ורידיאטורים לחימום ולפחות 5 ס"מ מתנורי בישול חשמליים.

## מקרים ישנים ולא שמישים

- אם במקרה הישן שלכם מותקן מנעול, שבור אותו ו/או נתק אותו טרם פינוי המקרה הישן ו/או הלא שמיש כיוון שילדים עלולים להילכד בתוכו ועלולה להתרחש תאונה.
- מקרים ישנים ומקפויאים מכילים חומרי בידוד וחומרי קירור עם CFC. לכן, שים לב שלא לפגוע בסביבה כשאתה נפטר מהם. אנא בדוק עם נציג הרשויות לשם מחזור ושימוש חוזר במוצר.



### הערות חשובות:

- קרא בעיון את חוברת ההוראות לפני שתתקין את המכשיר ותשתמש בו. החברה שלנו אינה אחראית לנזק שייגרם למכשיר עקב שימוש לקוי.
- ציית לכל ההוראות על המכשיר המצויות בחוברת ההוראות ושמור את החוברת במקום בטוח, כדי שתוכל לפתור את הבעיות שעלולות להיות לך בעתיד.
- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי וניתן להשתמש בו רק בתוך הבית ולמטרות שלהן הוא נועד. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או ציבורי. שימוש מסוג זה יגרום לביטול האחריות והחברה שלנו לא תישא באחריות להפסדים שייגרמו.
- מכשיר זה מיוצר לשימוש ביתי והוא מתאים רק לקירור / אחסון של מזון. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או ציבורי וגם לא לאחסון פריטים שאינם מזון. החברה שלנו לא תישא באחריות להפסדים שייגרמו עקב אי ציות להוראות אלה.

### הוראות בטיחות

אזהרה: אין להשתמש באמצעים מכניים או אחרים לשם האצת תהליך ההפשרה של המקרה, זולת אלה המומלצים על ידי היצרן. אין להשתמש במוצרים חשמליים בתוך המקרה, זולת אם הם מומלצים על ידי היצרן. יש לשמור על פתחי אוורור בסביבת המקרה או במתקן הבנוי אם המקרה הוא מקרה בנוי. ויש לנקות כל מכשול. אין לפגוע במעגלי הקירור.

- מראש, לאחסון גלידה או להכנתה ולהכנת קוביות קרח.
- תאים עם כוכב אחד, שני כוכבים ושלושה כוכבים אינם מתאימים להקפאת מזון טרי.
  - אם מכשיר הקירור נשאר ריק לפרקי זמן ממושכים, כבה אותו, הפשר, נקה ויבש אותו, והשאר את הדלת פתוחה כדי למנוע התפתחות עובש בתוך המכשיר.

- שירותי הסעדה או יישומים דומים שאינם קמעונאיים.
- אם התקע של המקרר אינו מתאים לשקע החשמל, הוא יוחלף על ידי היצרן, סוכן שירות או על ידי אנשים מוסמכים, כדי למנוע סכנה.
- תקע מוארק במיוחד חובר לכבל החשמל של המקרר. יש להשתמש בתקע זה בשקע מוארק במיוחד של 16 אמפר. אם אין שקע כזה בבית, דאג שחשמלאי מוסמך יתקין אותו.
- ילדים בגיל 8 ומעלה ואנשים עם מגבלות גופניות, חושיות ומנטליות או חוסר ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר לאחר פיקוח או הדרכה בקשר לשימוש במכשיר בצורה בטוחה ולאחר הבנת הסיכונים האפשריים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אסור לתת לילדים לבצע ניקיונות או אחזקה ללא השגחה.
- מותר לילדים בגיל 3 עד 8 להכניס פריטים למכשירי קירור ולהוציא אותם מהם. לא מצופה מילדים לנקות את המכשיר או לבצע תחזוקת משתמש, לא מצופה מילדים קטנים מאוד (בגילאים 0 עד 3) להשתמש במכשירים, לא מצופה מילדים קטנים (בגילאים 3 עד 8) להשתמש במכשירים באופן בטיחותי, אלא אם כן יש עליהם השגחה רציפה, ילדים גדולים יותר (בגילאי 8 עד 14) ובני אדם פגיעים יכולים להשתמש במכשירים באופן בטיחותי אם יש עליהם השגחה מתאימה או אם קיבלו הוראות מתאימות לגבי השימוש במכשיר. לא מצופה מבני אדם פגיעים מאוד להשתמש במכשירים באופן בטיחותי, אלא אם כן יש עליהם השגחה.
- אם נגרם נזק לכבל החשמל, הוא יוחלף על ידי היצרן, סוכני השירות שלו או על ידי אנשים מורשים, כדי להימנע מסכנה.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש בגבהים של מעל 2000 מ'.  
**כדי למנוע זיהום של המזון, יש לפעול בהתאם להוראות הבאות:**
- פתיחת הדלת למשך פרקי זמן ממושכים יכולה לגרום לעלייה משמעותי של הטמפרטורה בתאי המכשיר.
- נקה באופן סדיר את המשטחים שיכולים לבוא במגע עם מזון ומערכות ניקוז נגישות.
- בשר ודגשים לא מבושלים יש לאחסן במכלים מתאימים במקרר, כך שלא יבואו במגע עם מזון אחר ולא יטפטפו עליו.
- תאי המזון הקפוא עם שני כוכבים מתאימים לאחסון מזון שהוקפא

## אזהרות כלליות

**אזהרה:** יש להקפיד שלא לחסום את פתחי האוורור במכשיר או בחלק המובנה.

**אזהרה:** אין להשתמש בהתקנים מכניים או באמצעים אחרים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה.

**אזהרה:** אין להשתמש במכשירי חשמל שאינם מומלצים על ידי היצרן בתוך תאי אחסון המזון שבמקרר.

**אזהרה:** אין לגרום נזק למעגל החשמלי של מערכת הקירור.

**אזהרה:** בעת הצבת המכשיר, ודא שכבל החשמל לא נתקע או ניזוק.

**אזהרה:** אין להניח מתאם מרובה שקעים או ספקי כוח ניידים מאחורי המכשיר

מל ISO 7010 W021



**אזהרה:** סכנת שריפה / חומרים דליקים.

**אזהרה:** כדי למנוע סכנות כלשהן עקב אי יציבות המכשיר, יש לקבע אותו בהתאם להוראות הבאות:

אם המכשיר שלך מכיל את גז הקירור R600a (מידע זה יופיע בתווית המקרר), עליך להיזהר במהלך ההובלה וההתקנה כדי למנוע נזק לגופי הקירור של המכשיר. R600a הוא גז טבעי וידידותי לסביבה, אך הוא נפיץ. במקרה של דליפה עקב נזק לגופי הקירור, הרחק את המקרר מלהבות חשופות או ממקורות חום ואוורר את החדר שבו נמצא המקרר למשך מספר דקות.

• בעת נשיאת המקרר והצבתו, אין לגרום נזק למעגל זרימת הגז בגוף הקירור.

• אין לאחסן במכשיר חומרים נפוצים כמו תרסיסים עם חומר נפץ דליק.

• מכשיר זה נועד לשימוש ביתי, בסביבות כמו:

- מטבחי עובדים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות.

- בתים כפריים, וכן לשימוש על ידי אורחי בתי מלון, אכסניות וסביבות מגורים אחרות.

- סביבות אירוח על בסיס לינה וארוחת בוקר;

## הוראות בטיחות חשובות

חוברת זו מכילה מסרי בטיחות רבים וחשובים. קראו וצייתו לכל הוראות הבטיחות!!

### סכנה!!!

לפני כל טיפול במכשיר, נתקו את המכשיר מרשת החשמל באמצעות הוצאת תקע החשמל מהשקע שבקיר, או נתקו את החשמל בלוח החשמל הביתי, או בקו החשמל המזין את המכשיר.  
הערה: העברת הבקרים למצב OFF אינה מנתקת את המכשיר מזרם החשמל!!

### אזהרה

במידה שכבל הזינה של המכשיר נפגע מסיבה כלשהי, חל איסור שימוש במכשיר! יש להזמין שירות מוסמך על מנת להחליפו!

### אזהרה

כדי להקטין סכנה מפני פריצת אש, התחשמלות או פגיעה גופנית בעת השימוש במכשיר, בצעו את ההנחיות הבסיסיות שלהלן:

- לעולם אל תנתקו את המכשיר מרשת החשמל על ידי משיכת כבל החשמל. אחזו בתקע בלבד לניתוק.
- כדי למנוע התחממות יתר, התלקחות אש או התחשמלות, אל תבצעו שינויים ואל תאריכו את כבל החשמל.
- כאשר אתם מזיזים את המכשיר היזהרו לבל יפגע כבל החשמל.
- אל תאחסנו ואל תשתמשו בדלק, נוזלים וגזים דליקים בקרבת המכשיר.
- אל תאפשרו לילדים לטפס או להיתלות על המכשיר או הדלת. הם עשויים לגרום לנזק למכשיר או לפגיעה עצמית חמורה.
- תקע החשמל חייב להיות נגיש בכל עת כדי לאפשר ניתוק מהיר בעת הצורך.
- למניעת התחשמלות, יש לחבר את המכשיר לשקע תיקני המצויד בהארקה תיקנית. שימוש בשקע שאינו מוארק עלול לגרום להתחשמלות. במיקרה של ספק התייעצו עם חשמלאי מוסמך. מומלץ לחבר את המכשיר לשקע המוגן במפסק זרם דלף (מפסק פחת) נגד התחשמלות בזרם דלף של 30 mA.
- אין להשתמש בכבל מאריך להפעלת המכשיר.
- קראו חוברת זו בעיון. המכונה מיועדת לשימוש ביתי בלבד בהתאם להוראות ההפעלה.

### אזהרה:

חל איסור מוחלט לחבר את המכשיר לגנרטור!!!

במידה שכבל הזינה של המכשיר נפגע מסיבה כלשהי, חל איסור שימוש מוחלט במכשיר! יש להזמין שירות מוסמך בלבד על מנת להחליפו!

במכונת כביסה: יש להשתמש בצינור הספקת מים חדש בלבד. אין להשתמש שנית בצינורות לחיבור הספקת מים ישנים.

כל התערבות שהיא במוצר שרכשתם חייבת להיות על ידי טכנאי שהוסמך לכך על ידי החברה.

# אינדקס

3	פרק 1
3	טרם הפעלת המקרר
6	מקררים ישנים ולא שמישים
6	הוראות בטיחות
7	אזהרות אבטחה
7	התקנת המקרר והפעלתו
8	לפני שתתחיל להפעיל את המקרר
8	פרק 2
8	כיוון טרמוסטט המקרר
8	מידע על השימוש
9	הקפאה מהירה וטמפרטורת סביבה נמוכה
9	אזהרות לכיוון הטמפרטורה
10	במידה שהמכשיר הינו בעל מאוורר טורבו
10	אביזרים
11	הפעלת מצב שבת
11	פרק 3
11	תא המזון
11	הצבת המזון
12	תא ההקפאה
16	פרק 4
16	ניקוי ואחזקה
17	הפשרה
18	החלפת נורה:
18	פרק 5
18	הצבה מחדש של הדלת
18	הובלה והצבה מחדש
19	פרק 6
19	טרם קריאה לאיש שירות
20	טיפים לחיסכון באנרגיה
21	פרק 7
21	חלקי המכשיר

# ***NORMANDE***

**תותלד 2 ררקמ**  
הלעפה תוארוה

**KL-3514W**  
**KL-3514S**

**אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היבואן או על ידי נציג מוסמך מטעמו.**

**Klinton international trade 2000 LTD**

לזרוב 8 ראשון לציון , טלפון: 03-7212000 פקס : 03-7212022